

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
Санкт-Петербургский филиал  
Института востоковедения

# ИСЛАМ

на территории  
бывшей  
Российской  
империи

Энциклопедический  
словарь

Выпуск 2



Москва  
Издательская фирма «Восточная литература» РАН  
1999

четырёх преемников. Существуют, однако, и другие версии. Хранители *мазаров* накшбандийских *шайхов* полагают, что П. — символический образ столпов духовной связи (*нисбат*) братства х<sup>а</sup>аджаган-накшбандийа. Набор имен, однако, варьировался. Так, еще до недавнего времени на *мазаре* Махдум-и А'зама (селение Дахбид под Самаркандом) существовал *туг* с П., на котором были процарапаны имена: 'Абд ал-Халик ал-Гидждувани (ум. в 1180 или 1220 г.), Баха' ад-дин Накшбанд (ум. в 1389 г.), х<sup>а</sup>аджа Мухаммад Парса (ум. в 1420 г.), х<sup>а</sup>аджа 'Убайдаллах Ахрар (ум. в 1490 г.) и Махдум-и А'зам Х<sup>а</sup>аджаги ал-Касани ад-Дахбиди (ум. в 1542 г.).

Ши'иты Самарканда (местное название — ирани) уверены, что П. — первый ши'итский символ, олицетворяющий «длань истинной веры», в которой пять пальцев соотносятся с Пророком и членами его семьи (его дочь Фатима, зять 'Али б. Аби Талиб и их дети — ал-Хасан и ал-Хусайн). Эта же идея отражена в предании, согласно которому Пророк будто бы перед смертью показал своим близким и *асхабам* раскрытую ладонь и объяснил, что по повелению Аллаха он оставляет после себя пять весомых столпов: Коран, дочь Фатиму, ее супруга 'Али б. Аби Талиба и их двух детей — ал-Хасана и ал-Хусайна.

Лит-ра: Ахмад б. Джалал ад-дин ал-Касани ад-Дахбиди (*Махдум-и А'зам*). Рисала-йи чахар калима // Рук. ИВ АН РУз № 501/VIII, л. 120а-131б; Насир ад-дин ал-Ханафи ал-Бухари. Тухфат аз-за'ирин. Каган, 1904 (литография).

Б. Б.

**П**аранджа [узб. *паранжи*, тадж. *фаранчи*, тур. *фередже* от араб. *фараджи/фараджийа*; разновидность *хиджаб* (араб. «покрывало», «завеса»)] — накидка женщины-мусульманки, надеваемая при выходе на улицу, скрывающая лицо и фигуру, — одежда мусульманки в городах Узбекистана и Таджикистана, широко известная в XIX в. и вышедшая из употребления к 40-м гг. XX в. В отличие от покрывал мусульманок других стран П. представляла собой широкий и длинный халат традиционного, так называемого туникообразного, покроя с широким воротником, очень узкими, длинными ложными рукавами, закинутыми за спину и скрепленными внизу. Носили П., накидывая воротником поверх головного убора. Лицо закрывала сетка из черного конского волоса — *чашибанд* (перс.-тадж., узб. *чачван*; букв. «повязка на глаза», локальные названия — *чашман*, *чиммет* и др.). Таким образом, фигура и лицо женщины были полностью закрыты, что стало одной из важных норм мусульманской этики в соответствии с предписанием Корана относительно поведения женщины вне дома — необходимостью скрываться от посторонних взглядов, дабы избежать оскорбления (Коран, 24:31; 33:59). Первоначально ношение

покрывала было предписано женам Мухаммада, со временем — всем свободным мусульманкам и распространилось главным образом в мусульманских городах. П. была обязательна для женщин всех возрастов. Женские П. шили из бумажной синей алачи, в Бухаре и Самарканде — из ткани бенарес в узкую черно-серую полоску и украшали тесьмой и вышивкой черного цвета по подолу, полам, вороту, на концах «рукавов». К XX в. их стали шить из разных по качеству и цвету тканей и украшать вышивкой и тесьмой часто белого цвета. Девичьи П. изготовляли из красной или в бело-красную полоску ткани, *чачван* заменяла белая кисея.

Согласно Р.П. Дози, впервые термин *фараджи* упоминается в источниках IX в. как название длинной, до пят, верхней одежды из цветного сукна, шелка или льна с широкими и длинными рукавами, нередко украшенными шитьем и драгоценностями. Термин был известен в Египте, в Османской империи. В среднеазиатских сочинениях XV–XVII вв. *фараджи* — выходной праздничный халат, городская одежда ученых, высших государственных чиновников, духовенства. В мемуарах среднеазиатского автора XV–XVI вв. Зайн ад-дина Махмуда Вассифи этим термином обозначается и мужская, и женская одежда.

В новое и новейшее время термин *фараджи* и его производные встречаются в том же географическом ареале, что и в средневековье, и даже шире, в приложении к разным видам верхней одежды в женском или мужском costume. В Египте в первой половине XIX в. *фаразийа (фараджийа)* — одежда людей ученых профессий. На Руси известна мужская и женская верхняя распахнутая одежда восточного происхождения *ферязь (от фереджи)* среди боярских и царских костюмов XVII в. Термин *ферязь* продолжал жить в русских крестьянских сарафанах некоторых губерний России. В русских источниках первое письменное упоминание об обычае накидывать на голову халат (*чапан, фараджи*) при выходе из дома относится к середине XVIII в.: очевидцы зафиксировали этот обычай у узбечек дельты Амударьи, в городах Хива, Бухара, Ташкент. В XVIII в. длинную распахнутую просторную одежду с широкими рукавами из легкой ткани — *фереджа* — носили в летнее время поверх домашнего костюма представители молдавской городской знати. В конце XIX — начале XX в. одежда *фередже* (тур.) отмечена в costume прибрежных татар Крыма в одних случаях как нарядная верхняя мужская одежда, в других — как накидка мусульманки. В XIX в. *фередже/фаранчи/паранжи* главным образом по этнографическим материалам стала широко известна как элемент верхней одежды женщины-мусульманки в Турции и в Средней Азии. В Турции — это халат, носимый в рукава, с большим откидывающимся воротником из разных по качеству и цвету (кроме белого, черного и ярких) тканей, преимущественно

темных тонов. Голову и лицо закрывали специальными платками из вуали, оставляя лишь щель для глаз. В середине XX в. в Турции *фередже* — верхняя одежда знатной и богатой мусульманки (как накидка сохранялась в костюме *дарвишей-мавлави*), но позднее вышла из употребления. Другим видом верхней одежды мусульманки в Турции была накидка-безрукавка с черной волосяной сеткой *пече* (официально запрещена в 50-х гг. XX в.) для лица. Персидское наименование волосяной сетки (*чашибанд*) свидетельствует о одновременности происхождения покрывал для тела и лица. Арабская маска, закрывающая верхнюю часть лица до рта, называется *бурку'а*, *бурку'* (распространена также на юге Ирана, в частности в г. Бандар-Аббасе). У семиреченских уйгуров *пэрэдже* — просторный халат с длинными рукавами; в мужском костюме — парадная верхняя одежда. В Средней Азии *фараджи* из нарядной одежды в виде халата (сохранив название и покрой) превратились в довольно мрачное покрывало мусульманки с черной сеткой для лица.

Лит-ра: Г.А. Пугаченкова. К истории паранджи // СЭ. 1950, № 3; О.А. Сухарева. История среднеазиатского костюма. Самарканд (2-я половина XIX — начало XX в.). М., 1982; Н.П. Лобачева. К истории паранджи // ЭО. 1966, № 6.

Н. Л.

**П**ир (перс.-тадж., «старик», «старец», «наставник», араб. синоним — *шайх*) — духовный наставник, покровитель, «святой». Термин П. распространен не только в Средней Азии, но и далеко за ее пределы (Кавказ, Иран, Афганистан, Пакистан, Индия). В Средней Азии термин П. употреблялся обычно по отношению к духовным наставникам и покровителям ремесел.

1. В трудах *суфиев* П. — это *муршид*, или *ишан*, т.е. основатели и руководители суфийских братств или их ответвлений. Титул П. или *пир-зода* (*пир-заде*) носили также потомки-преемники основателя суфийского братства. В народе понятие П. используется несколько шире. В отличие от суфийских наставников П. обладал «святостью» независимо от того, получил ли он какое-то образование, исповедует ли он учение того или иного братства и исполняет ли он его предписания, ведет ли вообще какую-то религиозную деятельность. Его авторитет и духовное главенство предопределялись исключительно происхождением от какого-либо известного духовного лица из числа руководителей суфийского братства.

Принадлежность к последователям того или иного П. воспринималась как едва ли не главное условие принадлежности к исламу. По мнению, широко распространенному среди населения Средней Азии, человек, который не имел своего П., не был мусульманином. Считалось, что территория и население Средней Азии в момент завоевания их ара-

бами-мусульманами были сначала поделены между П. — арабскими военачальниками для утверждения ислама и наблюдения за исполнением его предписаний, а потом закреплены за их наследниками. Возможно, такое представление связано с институтом клиентов *мавла* (*маула*) из числа новообращенных неарабов, которым покровительствовали первые мусульмане-арабы. Можно предположить, что социальный институт духовного наставничества П. возник как необходимый инструмент прозелитизма в условиях длительных контактов с немусульманской средой. Со временем этот институт стал отчасти осмысливаться в понятиях суфийского мировоззрения.

Связи П. со своими последователями не равнозначны отношениям суфийского наставника и его учеников, *муршида* и *муридов*. Последователи могли «дать руку», т.е. принести клятву верности своему наставнику, признать себя его *муридами*. Некоторые категории последователей становились фактически рабами П. Вместе с тем последователи могли не «давать руки», т.е. не становиться *муридами*, сохраняя при этом духовную связь со своим П. В свою очередь П. мог не иметь *муридов*, но оставаться при этом «духовным наставником» в силу своего статуса наследника суфийского авторитета.

В прошлом Средней Азии в каждой семье или роду обязательно кто-то становился *муридом* наследственного П. Остальные сохраняли статус обычных последователей. Вместе с тем каждый мусульманин, по убеждению жителей Средней Азии, раньше имел своего П., который, как правило, «оставался» ему по наследству от отца или от матери. В число последователей того или иного П. вступали целыми *кишлаками*, родами или племенами. Все города и сельские районы имели своих П.: например, духовным покровителем г. Ташкента считался *шайх* Хавенд-Тахур (ум. в 1455 г.), духовным покровителем г. Ходжента — Баде уд-дин Нури, или *шайх* Маслахат ад-дин (жил во 2-й половине XII — начале XIII в.).

2. Большинство ремесленных промыслов имеют своего духовного покровителя, или П. П. промысла — выдающийся религиозный деятель или мифический персонаж, который получил от Аллаха знания в том или ином профессиональном занятии и распространил эти знания среди людей. Например, все, кто занимается земледелием, поминают первого человека Адама, хлебопеки и повара поминают ангела Джабра'ила (Гавриила), мастера, делающие лодки, — пророка Нуха (Ноя), кузнецы — пророка Да'уда (Давида), ткачи — пророка Идриса (Еноха), строители — пророка Ибрахима (Авраама), брадобреи — Салман Пока (Салмана ал-Фариси), сподвижника Мухаммада. Часто отдельные виды одного и того же ремесла имели своих особых П. Например, у музыкантов, играющих на духовом инструменте *сурнай*, духовным покровителем считается ангел Исрафил, у музыкантов, играющих на духовом